

1台设备翻译清单			
序号	翻译文件	翻译语言	翻译字节数
1	Pre- commissioning, commissioning, start-up spare parts and special tools lists (SPIR FORM)	E+R (Note2)	2030
2	Two-year spare parts list (SPIR FORM)	E+R (Note2)	853
3	List of special tools (if any)	E+R (Note2)	450
4	Vendor Document List (on project format)	E+R (Note2)	1220
5	Project quality plan	E+R (Note2)	2560
6	General arrangement drawing with format	E+R (Note2)	3000
7	Mechanical calculation, including foundation loads	E+R (Note2)	4510
8	FEA calculation (if any)	E+R (Note2)	3520
9	Shipping saddle calculation	E+R (Note2)	950
10	Auxiliary steel structure calculations, if applicable	E+R (Note2)	1660
11	Detail drawing	E+R (Note2)	6000
12	Nameplate drawing	E+R+K	456
13	Auxiliary Steel Structure Drawings (on project format), if applicable	E+R (Note2)	1730
14	Drying — Cleaning — Storage and Preservation Procedures	E+R (Note2)	3000
15	Transportation drawing (equipment and auxiliary structures on project format)	E+R (Note2)	2000
16	Weighing Procedure	E+R (Note2)	870
17	Preliminary Packing List	E+R (Note4)	607
18	Packing list	E+R (Note4)	805
19	Site Installation Instructions	E+R (Note2)	2760
20	Bolt Tightening Procedure	E+R (Note2)	1500
21	Operating and maintenance instructions	E+R+K(Note3)	11320
22	Winterization start-up shut down process	E+R (Note2)	1770
23	Welding book including welding map + WPS	E+R (Note2)	4450
24	Welder qualification certificate	E+R (Note2)	650
25	Weld repair procedure	E+R (Note2)	1220
26	Heat Treatment Procedure and Charts	E+R (Note2)	2330
27	Description of the Fabrication Cycle, Other	E+R (Note2)	2760
28	Surface preparation, painting and coating	E+R (Note2)	1320
29	Instruction for Paint Repairation (Site	E+R (Note2)	1330
30	Internal Surface Cleaning Procedure	E+R (Note2)	890
31	Shop inspection and test plan (ITP)	E/R	3220
32	NDE procedures	E+R (Note2)	1660
33	Leak test procedure	E+R (Note2)	1220
34	PMI procedure	E+R (Note2)	900
35	Pickling and Passivation Procedure	E+R (Note2)	1750
36	Hydrostatic Test Procedure	E+R (Note2)	1350
37	Test result (pressure, dimensional, painting, production, NDE, etc...) – for shop test only	E+R (Note2)	3560
38	Inspection release note – for pre-fabricated material	E+R (Note4)	650
39	Inspection release note	E+R (Note4)	550
40	Material certificates and material map	E/R	2536
41	Non-Conformity Report	E/R	1100
42	Certification Matrix	E/R (Note2)	1358
43	Kazakhstan Obligatory Certificates and	E+R (Note4)	4550
44	Manufacturer Data Book (MDB) manual index	E+R (Note2)	1352
45	Installation, Operation and Maintenance (IOM) manual index	E+R (Note2)	1705
46	Incoming Certification Dossier (ICD) (001, 002, NNN) [1 for each packing list] (Draft)	E+R	2506
47	Technical Passport (Draft)	E+R+K(Note3)	7520
48	Manufacturer Data Book	E+R	13200
49	Installation, Operation and Maintenance manual	E+R	15340
50	Incoming Certification Dossier(001, 002, NNN) [1 for each packing list	E+R	3000
51	Assembling and detail drawing complete of auxiliary structure drawing	E+R	3500
52	Technical passport	E+R+K	6578
53	Kazakhstan Obligatory/Certificates and Permits BOOK	E+R+K (K If required by Authority)	4289
54	CU-TR certificates & CT-KZ certificates (if applicable)	R+K (K If required by Authority)	2568
55	Industrial safety expert	E+R	1782
56	其他（视项目要求而定）	待定	待定

以上是一台翻译清单及翻译字节数估算值，三台设备总翻译量最终以实际翻译文件为准。我司可提供中文或英文版本资料，**供应商协助我司按照项目要求翻译俄语、哈语，请供应商提供三台设备翻译总包价。**

NOTE 1: E:英文; R:俄文; K:哈语

NOTE 2: Russian language shall be added at the final issue, after the acceptance of document in English language.

NOTE 3: Russian and Kazakhstan languages shall be added at the final issue, after the acceptance of document in English language.

NOTE 4: Russian language shall be added from the first issue.